

1890-06-27

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Paul Dubois

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Afventer referat

TRANSSKRIFTION

27 – 6 – 90

Cher Monsieur

Il m'est impossible de trouver des paroles pour vous remercier comme le voudrais.

Il y a quelques jour que j'ai reçu votre charmant lettre de 19 ct et déjà aujourd'hui on m'a oppoté la caisse contenant vos magnifiques cadeaux. C'est avec un battement de cœur que je l'ai ouvert.

D'abord aparu la charmante tête en marbre avec votre aimable dédication.

Elle est faite pour être aimée cette jeune fille, qui me paraît être demi mort(el) et demi ange.

Mais si le monde va l'aimer comme œuvre d'art, personne ne pourra pourtant chéris comme moi.

Pour moi ce n'est pas seulement une vision artistique c'est aussi et surtout votre œuvre et c'est encore le temoignage de votre amitié précieuse pour moi !

Næste side

Ensuite je me sais mis à déballes le buste de M. Pasteur.

Je dis à la personne qui m'aiderait : le plâtre casse facilement – mais jugez de ma surprise quand je vis que ce n'était pas un buste en plâtre, mais un véritable bronze que vous m'avez envoyé

Je renonce à peinche mes sentiment – je ne ne peux pas !

Madame Jacobsen se porte très-ben, l'heure serieuse s'approche mais elle est toujours très vaillante et nous espérons que tout ira bien.

Je ne manguerai pas de vous donner de personelle quand l'affaire est terminée – vers la fin de Juillet.

Nous sommes heureux d'apprendre que Madame Dubois va mieux et nous espérons que le séjours à Royat fera bien à elle et À vous Veuillez, je vous prie, présenter à Madame et à Monsieur vos fils nos salutations bien-respectueuses et agrées cher Monsieur les remercimants de tout mon vœux

Vote toute dévoué

Carl Jacobsen

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

27-6-70

Cher Monsieur

Il m'est impossible de
trouver des paroles pour
vous remercier comme je
le voudrais.

Il y a quelques jours que
j'ai reçu votre charmante
lettre du 19 et et déjà
aujourd'hui on m'a offert
le la caisse contenant
vos magnifiques cadeaux
C'est avec un battement
de coeur que je l'ai ou-
vert.

Jabard a garni la char-
mante tête en marbre
avec votre aimable dis-
cussion.

Elle est faite pour être
aimée cette jeune fille,
qui me paraît être d'un
mortel et d'un ange.
Mais si le monde va lui
mer comme oeuvre d'art,
personne ne pourra pourtant
chérir comme moi.

Pour moi ce n'est pas
seulement une vision anti-
stique c'est aussi et sur-
tout votre oeuvre et c'est
encore le témoignage de
votre amitié précieuse
pour moi !

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Ensuite je ne suis mais
à débiter le buste de
M. Pasteur.
Je dis à la personne qui
m'a dit: Prenez garde,
le plâtre casse facilement.
- mais jugez de ma surprise
quand j'ai vu que ce n'était
pas un buste en plâtre,
mais un véritable bronze
que vous m'avez envoyé!
Je renonce à peindre
mes sentiments - je
ne peux pas!

Madame Jacobsen se
porte très bien, l'heure
sérieuse s'approche mais
elle est toujours très-

veillante et nous espé-
rons que tout ira bien.

Je ne manquerai pas de
vous donner de mes nouvelles,
quand l'affaire est ter-
minée - vers la fin de
juillet.

Nous sommes heureux d'ap-
prendre que Madame Jacobsen
va mieux et nous espérons
que le séjour à Royat
fera bien à elle et à vous.
Veuillez, je vous prie, présen-
ter à Madame et à Monsieur
mon fils nos salutations bien-
respectueuses et agréer
chez Monsieur les remer-
ciements de tout mon cœur.

Votre tout dévoué
Carl Jacobsen.